

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 911/2014 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА****от 23 юли 2014 година****относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(2)</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> създаде Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“) с цел осигуряването на високо, еднакво и ефективно равнище на морска безопасност и предотвратяване на замърсяването от кораби.
- (2) Регламент (ЕО) № 724/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup>, който измени Регламент (ЕО) № 1406/2002, възложи на Агенцията задачи в областта на предотвратяването и реагирането на замърсяване, причинено от кораби, вследствие на инциденти във води на Съюза, по-специално тези с нефтените танкери „Erika“ и „Prestige“.
- (3) Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(5)</sup>, който изменя Регламент (ЕО) № 1406/2002, възложи на Агенцията задачи по отношение на реагирането на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, и разшири услугите на Агенцията до държавите, които кандидатстват за присъединяване към Съюза и до партньорските държави от Европейската политика за съседство.
- (4) Регламент (ЕО) № 2038/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, който установи многогодишното финансиране на дейността на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, изтече на 31 декември 2013 г.

<sup>(1)</sup> ОВ С 327, 12.11.2013 г., стр. 108.

<sup>(2)</sup> Позиция на Европейския парламент от 15 април 2014 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 23 юли 2014 г.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 724/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 30).

<sup>(6)</sup> Регламент (ЕО) № 2038/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция по морска безопасност в областта на реагиране на замърсяването, причинено от кораби (ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1).

- (5) Като се има предвид потенциално опустошителното въздействие върху околната среда и изключително високите икономически разходи, произтичащи от инциденти, свързани със замърсяване, както и евентуалното социално-икономическо въздействие на подобни инциденти върху други сектори, като например туризма и рибарството, Агенцията следва да разполага с достатъчно средства, за да е в състояние да изпълнява възложените ѝ задачи по отношение по реагирането на замърсяване на морето от кораби и от нефтени и газови инсталации. Тези задачи са важни за предотвратяване на по-нататъшни вреди както от паричен, така и от непаричен характер.
- (6) За целите на изпълнението на задачите за предотвратяване и реагиране на замърсяването от кораби, Административният съвет на Агенцията прие на 22 октомври 2004 г. План за действие за подготовка и реагиране на замърсяване с нефт, който определя дейностите на Агенцията при реагиране на замърсяване с нефт и който цели оптималното използване на финансовите ресурси на разположение на Агенцията. На 12 юни 2007 г. Административният съвет прие План за действие за подготовка и реагиране на замърсяване с опасни и вредни вещества. В съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1406/2002 двата плана за действие се актуализират ежегодно посредством годишната работна програма на Агенцията.
- (7) Необходимо е да се отчетат действащите спогодби за случайно замърсяване, които улесняват взаимопомощта и сътрудничеството между държавите членки в тази област, както и на съответните международни конвенции и споразумения за опазването на европейските морски зони от инциденти, свързани със замърсяване, които изискват от страните да вземат всички подходящи мерки за подготовка и реагиране на инциденти, свързани със замърсяване с нефт.
- (8) Действието на Агенцията за реагиране на замърсяване, както е определено в нейния план за действие, е свързано с дейности в областите на информацията, сътрудничеството и координирането, включително по отношение на замърсяване на морето, причинено от опасни и вредни вещества. Преди всичко, това действие за реагиране е свързано с предоставянето на оперативна помощ на засегнатите държави членки или трети държави, които споделят регионално море със Съюза („засегнатите държави“), чрез осигуряването при поискване на допълнителни плавателни съдове за борба със замърсяването с нефт, причинено от кораби, както и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации. Агенцията следва да обърща особено внимание на районите, които са идентифицирани като най-уязвими, без да се пренебрегва никой друг район в нужда.
- (9) Дейностите на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване следва да съответстват на съществуващите споразумения за сътрудничество, които предвиждат взаимна помощ в случай на инцидент, свързан със замърсяване на морето. Съюзът се е присъединил към различни регионални организации и подготвя присъединяването си и към други регионални организации.
- (10) Действието на Агенцията следва да бъде координирано с дейностите, обхванати от двустранните и регионални споразумения, по които Съюзът е страна. В случай на инцидент, свързан със замърсяване на морето, Агенцията следва да окаже помощ на засегнатите държави, под чието разпореждане се провеждат операциите за почистване.
- (11) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на европейската сателитна система за наблюдение на нефтени разливи (CleanSeaNet) с цел наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентифицирането на кораби или нефтени и газови инсталации, отговорни например в случай на изхвърляния на нефт от кораби и изхвърляния, свързани с експлоатацията, и инцидентни разливи от морски платформи. Тази услуга следва да подобри наличието на данни и ефективността и навременността на реагирането на замърсяване.
- (12) Допълнителните средства, които трябва да бъдат предоставени от Агенцията на засегнатите държави, следва да бъдат осигурени чрез Механизма за гражданска защита на Съюза, създаден с Решение № 1313/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Решение № 1313/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Механизъм за гражданска защита на Съюза (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 924).

- (13) Информацията, свързана с публичните и частните механизми за реагиране на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза, следва да се предоставя от държавите членки посредством Общата система за спешна комуникация и информация (CECIS), създадена с Решение 2007/779/ЕО, Евратом на Съвета <sup>(1)</sup>, когато е налична за тази цел.
- (14) С цел подобряване на ефективността на оперативната помощ на Агенцията с оглед на разширяването на мандата на Агенцията за реагиране на замърсяване към трети държави, които споделят регионално море със Съюза, Агенцията следва да полага всички усилия за насърчаване на тези трети държави да събират информация и да сътрудничат при поддържането от Агенцията на списъка с механизми за реагиране и свързаните с тях възможности за реагиране.
- (15) С цел подобряване на ефективността на дейностите на Агенцията за реагиране на замърсяване, държавите членки следва да споделят с Агенцията научните изследвания, които може да са извършили относно въздействието на химикалите, използвани като дисперсанти, които може да са от значение за тези дейности.
- (16) С цел да се осигури пълно изпълнение на плановете за действие на Агенцията, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално на предоставянето на оперативна помощ за засегнатите държави.
- (17) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. Размерът на този многогодишен ангажимент следва да отразява разширяването на компетентността на Агенцията по отношение на реагирането на замърсяване, както и необходимостта Агенцията да подобри ефективността при използването на отпускните за нея средства в условията на бюджетни ограничения. Годишните суми на приноса от Съюза следва да се определят от Европейския парламент и от Съвета в съответствие с годишната бюджетна процедура. От особено значение е Комисията да извършва междинна оценка на способността на Агенцията да изпълнява своите задължения в областта на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации, по ефективен и икономически изгоден начин.
- (18) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване, следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с многогодишна финансова рамка, предвидена в Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета <sup>(2)</sup> („многогодишната финансова рамка“). Поради това, следва да се предостави финансов пакет, който покрива същия период.
- (19) Помощта на Агенцията за държавите, които кандидатстват за присъединяване към Съюза и за партньорските държави от Европейската политика за съседство следва да се финансира посредством съществуващите програми на Съюза за тези държави и поради това да не бъде част от многогодишното финансиране на Агенцията.
- (20) С цел да се оптимизира разпределението на ангажиментите и да се вземат предвид всички промени по отношение на дейностите за реагиране на замърсяване, причинено от кораби, е необходимо да се осигури непрекъснат мониторинг на специфичните нужди от действие, така че да се позволи адаптиране на годишните финансови ангажименти.
- (21) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1406/2002, в своя годишен доклад Агенцията следва да докладва за финансовото изпълнение на многогодишното финансиране на Агенцията.
- (22) Целесъобразно е да се осигури непрекъснатост на финансовата подкрепа, предоставяна по силата на дейността на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации, както и да се съобрази срокът на прилагане на настоящия регламент с този на Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013. Поради това настоящият регламент следва да се прилага от 1 януари 2014 г.,

<sup>(1)</sup> Решение 2007/779/ЕО, Евратом на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита (ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 9).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Предмет

1. Настоящият регламент определя подробните условия за финансовия принос от Съюза в бюджета на Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“) за изпълнението на задачите, които са ѝ възложени в областта на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации, съгласно член 1 и член 2 от Регламент (ЕО) № 1406/2002.
2. Дейностите на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване не освобождават крайбрежните държави от задължението им да разполагат с необходимите механизми за реагиране на замърсяване.

#### Член 2

##### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „нефт“ означава петрол в какъвто и да е вид, включително суров нефт, мазут, твърди нефтени утайки, нефтени отпадъци и рафинирани продукти, както е определено с Международната конвенция за подготовка, противодействие и сътрудничество при замърсяване с нефт от 1990 г. на Международната морска организация (ММО);
- б) „опасни и вредни вещества“ означава вещество, различно от нефт, което, ако се въведе в морската среда, е вероятно да създаде риск за човешкото здраве, да увреди живите ресурси и живота в морето, да увреди придобивки или да попречи на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г. на ММО;
- в) „нефтена и газова инсталация“ означава стационарно фиксирано или мобилно съоръжение или комбинация от съоръжения, постоянно свързани помежду си посредством мостове или други конструкции, използвани за свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води или във връзка с тези дейности; „нефтната и газова инсталация“ включва подвижни крайбрежни сондажни съоръжения, единствено ако те са разположени в крайбрежни води за целите на дейностите по сондаж, добив или други свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води, както и инфраструктура и съоръжения, използвани за транспортирането на нефт и газ на сушата и в разположените там терминали.

#### Член 3

##### Обхват

Финансовата вноска от Съюза, посочена в член 1, се разпределя на Агенцията с цел финансиране на действия в сферата на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации, като тези, посочени в подробния план, установен в съответствие с член 10, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕО) № 1406/2002, и по-специално свързаните със:

- а) оперативна помощ и подкрепа с допълнителни средства, като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, на действия за реагиране на замърсяване при поискване от засегнатите държави в съответствие с член 2, параграф 3, буква г) и член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1406/2002 в случай на инцидентно или умишлено замърсяване на морето, причинено от кораби или от нефтени и газови инсталации;
- б) сътрудничество и координация и предоставяне на държавите членки и на Комисията на техническа и научна помощ в рамките на съответните дейности на Механизма за гражданска защита на Съюза, на ММОи на съответните регионални организации;

- в) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, експертни познания, техники и иновации в областта на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации.

#### Член 4

### Финансиране от Съюза

1. В границите на многогодишната финансова рамка на Агенцията се предоставят бюджетните кредити, необходими за изпълнението по ефективен и икономически изгоден начин на нейните задължения в сферата на реагирането на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации.
2. Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на 160 500 000 EUR по текущи цени.
3. Годишните бюджетни кредити се определят от Европейския парламент и от Съвета в границите на многогодишната финансовата рамка. Във връзка с това необходимото финансиране на оперативната помощ за държавите членки съгласно член 3, буква а) е гарантирано.

#### Член 5

### Мониторинг на съществуващите възможности

1. С цел да се определят изискванията и да се подобри ефикасността на предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, например под формата на съдове за борба със замърсяване в допълнение към капацитетите на държавите членки, Агенцията поддържа списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагиране на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза.
2. Агенцията поддържа списъка въз основа на информацията, която предоставят държавите членки. При поддържането на посочения списък Агенцията се стреми да получи информация относно механизмите за реагиране на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране от трети държави, които споделят регионално море със Съюза.
3. Преди да вземе решение за дейностите на Агенцията в рамките на годишните работни програми на Агенцията, Административният съвет на Агенцията взема под внимание посочения списък и друга целесъобразна информация, която има отношение към целите за реагиране на замърсяване, изложени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1406/2002, като съдържащата се в оценки на риска и научни изследвания на химикалите, използвани като дисперсанти. В този контекст Агенцията обръща особено внимание на онези области, които са идентифицирани като най-уязвими, без да се пренебрегват другите нуждаещи се области.

#### Член 6

### Защита на финансовите интереси на Съюза

1. При извършването на дейности, финансирани по настоящия регламент, Комисията и Агенцията осигуряват защита на финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на превантивни мерки срещу измами, корупция и всякакви други незаконни действия, чрез извършването на ефективни проверки и инспекции, а когато се констатира нередности възстановяването на неправомерно платени суми и чрез налагането на санкции, които са ефективни, пропорционални и възпиращи, съгласно регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95<sup>(1)</sup> и (Евратом, ЕО) № 2185/96<sup>(2)</sup> на Съвета и Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

2. За действията на Съюза, финансирани съгласно настоящия регламент, понятието за нередност, посочено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Съюза и всяко неизпълнение на договорно задължение в резултат на действие или бездействие на икономически оператор, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Съюза или на бюджети, управлявани от него, посредством извършването на неоправдан разход.

3. Комисията и Агенцията, всяка в рамките на своите правомощия, осигуряват постигането на оптимално изразходване на финансирането на действията на Съюза по настоящия регламент.

#### Член 7

##### Междинна оценка

1. Не по-късно от 31 декември 2017 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението на настоящия регламент въз основа на информацията, предоставена от Агенцията. Посоченият доклад се изготвя, без да се засяга ролята на Административния съвет на Агенцията, установява резултатите от използването на финансирането от Съюза, посочено в член 4, по отношение на ангажиментите и разходите, които обхващат периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г.

2. В посочения доклад Комисията представя оценка на способността на Агенцията да изпълнява своите задължения по ефективен и икономически изгоден начин. Въз основа на оценката и като отчита необходимостта Агенцията да изпълнява задачите, които са ѝ възложени, Комисията предлага за периода 2018—2020 г., ако е необходимо, подходяща корекция в размер на максимум 8 % на многогодишните финансови средства, разпределени на Агенцията за изпълнението на задачите, посочени в член 3. Евентуалната корекция остава в границите на многогодишната финансова рамка и не засяга годишните бюджетни процедури или предстоящото преразглеждане на многогодишната финансова рамка.

3. В посочения доклад се съдържа информация, ако е налице такава, относно социално-икономическите, екологичните и финансовите последици от готовността на Агенцията за реагиране на замърсяване на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации.

4. В допълнение, въз основа на посочения доклад Европейската комисия може, ако е целесъобразно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването на морето, причинено от кораби и от нефтени и газови инсталации, включително по отношение на замърсяване, причинено от опасни и вредни вещества, както и съответните промени в инструментите, установяващи регионални организации, чиито дейности са покрити от дейностите на Агенцията по отношение на реагирането на замърсяване, и към които се е присъединил Съюзът.

#### Член 8

##### Влизане в сила и дата на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2014 година.

За Европейския парламент  
Председател  
M. SCHULZ

За Съвета  
Председател  
S. GOZI